

# Fixpunkt Szeneflyer

ПРОПОЗИЦІЯ ДЛЯ  
СПОЖИВАЧІВ НАРКОТИКІВ  
В БЕРЛІНІ  
ТРАВЕНЬ 2023 • МАІ

UKRAINISCH



**ФРИДРИХСХАЙН-КРОЙЦБЕРГ /  
FRIEDRICHSHAIN-KREUZBERG****ТОЧКА КОНТАКТУ****СКА/СКА: Контактний пункт з кімнатою прийому наркотиків**

Райхенбергерштр. 131/Reichenberger Str. 131,  
метро U1, станція Герлitzer вокзал/Görlitzer Bhf., метро U1/U8  
Kottbusser Tor/Kottbusser Tor, метро U8 Шенляйнштр./Schönleinstr.,  
номер телефону: 030-6146099,  
електронна пошта: [ska@fixpunktggmbh.org](mailto:ska@fixpunktggmbh.org), [www.fixpunktggmbh.org](http://www.fixpunktggmbh.org)



• Пн–Чт 12:00–18:00 години

ймовірно, з 12 травня 2023 р. час споживання для жінок:

- Птн 10.30–14.30 години Відкрито для всіх бажаючих
- Птн 15.00–19.00 години Доступ тільки для жінок

- Пн, Ср 12:00–17:00 години (консультування бездомних)
- Вт, Чт 14:00–17:00 (консультація з питань залежності з Мисфит)
- Чт 14:00–17:00 години (медична консультація)
- Ср 12:00–13:30 години (юридична порада)
- Чт теплий обід

**Котті: кімната прийому наркотиків із контактним пунктом**

В оздоровчо-соціальному центрі Kottbusser Tor  
вул. Райхенбергер 176, 10999 Берлін/Reichenberger Str. 176,  
10999 Berlin, номер телефону: 030-81003565



- Чт–Вт 10.30–14.00 години і 14.30–17.00 години
- Ср 12.30–16.00 години і 16.30–19.00 години

Пропозиція: кімната прийому наркотиків та кімната для куріння,  
перша допомога догляд за ранами, короткі консультації із соціальної  
роботи, користування туалетом, телефон та доступ до інтернету  
(в перспективі: години медичної консультації кожен 2-у п'ятницю)

## ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

---

### **Виста Мисфит/Vista Misfit**

Мускауерштр. 24/Muskauer Str. 24,  
номер телефону: 030-6981400, факс: 030-69814020,  
електронна пошта: misfit@vistaberlin.de, www.vistaberlin.de



- Пн, Ср, Чт 10.00–17.00 години
- Вт 13.00–17.00 години
- Птн 10.00–16.00 години

відкрита консультація, також за телефоном

## КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ НАРКОЗАЛЕЖНОСТІ

---

### **АИД Фридрихсхайн/AID Friedrichshain**

Франкфуртер Алея 100/Frankfurter Allee 100, 10247 Берлін/Berlin  
номер телефону: 030-339887881, факс: 030-20053333



### **АИД Кройцберг/AID Kreuzberg**

в проміжний період в районі Пренцлауер берг/Prenzlauer Berg,  
Фребельштр. 15/Fröbelstr. 15, 10405 Берлін/Berlin  
номер телефону (особиста порада): 030-23555330,  
факс: 030-23554923



### **Практика д-р Йорг Клаус/Клаудія Томас/Dr. Jörg Claus/ Claudia Thomas**

Ораниенштр. 159/Oranienstr. 159, 10969 Берлін/Berlin,  
номер телефону: 030-61653903, факс: 030-61653904



## ПРОФІЛАКТИКА

---

- метро+міський експрес, станція Франкфуртер Алея/Frankfurter Allee: Франкфуртер Алея/Йесснерштр./Frankfurter Allee/Jessner Str., навпроти Ринг-Центру/Ringcenter
- міський експрес, станція Восточний вокзал/Ostbahnhof: Коппенштр.На стоянці /Koppenstr./am Parkplatz
- Коттбуссер Top/Kottbusser Tor: під підвищеними сходами Скалитцерштр./Skalitzer Str./напрямок Герлітцер вокзал/Görlitzer Bhf.



## КОНТАКТНИЙ ПУНКТ

### **будівельний причіп/Контейнер/Leopoldplatz**

Мобільна громадська допомога з наркозалежності та наркотиків,  
номер телефону: 030-40995151, 0170-7948741, факс: 030-40995152,  
електронна пошта: [mitte@fixpunkt.org](mailto:mitte@fixpunkt.org), [www.fixpunkt.org/mitte](http://www.fixpunkt.org/mitte)  
ЗАРАЗ: За старою церквою Назарет/Шульштрассе  
(Alte Nazarethkirche/Schulstraße), 13347 Берлін



• Пн–Птн 10.30–16.00 години

### **Споживання наркотиків – мобіль на причепі/контейнер**

номер телефону: 0170-7948745, електронна пошта:  
[mitte@fixpunkt.org](mailto:mitte@fixpunkt.org), [www.fixpunkt.org/mitte](http://www.fixpunkt.org/mitte)  
ЗАРАЗ: За старою церквою Назарет/Шульштрассе  
(Alte Nazarethkirche/Schulstraße), 13347 Берлін



• Пн–Птн 10.30–13.30 години

### **Биркенштубе/Birkenstube: контактний пункт з кімнатою прийому наркотиків,**

Биркенштр. 51/Birkenstr. 51, міський експрес станція Вестхафен/Westhafen, метро U9 станція Биркенштр./Birkenstr., номер телефону: 030-44721353,  
електронна пошта: [elisa.wille@vistaberlin.de](mailto:elisa.wille@vistaberlin.de), [www.vistaberlin.de](http://www.vistaberlin.de)



• Пн, Вт 12.00–19.00 години

• Ср 14.00–19.00 години

• Чт, Птн 10.00–17.00 години

### **Мюленштубе/Mühlenstube: контактний пункт з кімнатою прийому наркотиків,**

Мюллерштр. 120/Müllerstr. 120, номер телефону: 030-2977356-00,  
факс: 030-2977356-29, електронна пошта: [elisa.wille@vistaberlin.de](mailto:elisa.wille@vistaberlin.de),  
[www.vistaberlin.de](http://www.vistaberlin.de)



• Пн, Вт 10.00–17.00 години

• Ср 10.00–15.00 години

• Чт, Птн 12.00–19.00 години

• Сб, Нд 11.30–19.00 години

## ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Амбулаторний наркологічний центр Виста Митте/Vista Mitte,**  
Штротмштр. 47/Stromstr. 47, номер телефону: 030-224451100,  
факс: 030-224451199, електронна пошта: mitte@vistaberlin.de,  
<https://www.vistaberlin.de> / Ви можете зв'язатися з нами тільки  
по телефону (пов'язано з короною):

- Пн–Птн (окремо від Ср) 10.00–17.00 години
- Ср 10.00–19.00 години



**Магазин для жінок жінка шукає майбутнє–  
Консультавання та розповсюдження споживчих товарів**

Нацареткірхштр. 42/Nazarethkirchstr. 42, номер телефону:  
030-4552093, електронна пошта: frauenladen@frausuchtzukunft.de,  
[www.frausuchtzukunft.de](http://www.frausuchtzukunft.de)

- Пн 11.00–14.00 години
- Ср 15.00–18.00 години
- Птн 12.00–15.00 години



**Інтегративний центр наркозалежності Карітас Мітте**

Гросе Гамбургер Штр. 18/Große Hamburger Str. 18, 10115 Берлін/  
Berlin, номер телефону: 030-66633400, факс: 030-66633409,  
електронна пошта: sucht-gr.hamburger@caritas-berlin.de  
Відкрита консультація на місці

- Вт 13:00–15:00 години або
- Ср 17:00–18:30 години – для працюючих



**Projekt Café & Streetwork**

душ, прання білизни, тепла їжа, необхідна попередня реєстрація  
(пов'язано з короною), номер телефону: 030-66633461

## КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ НАРКОЗАЛЕЖНОСТІ

**Практика д-р Доріс Хопнер / Praxis Dr. Doris Höpner**

Бадштр. 33/Badstr. 33, 13357 Берлін/Berlin,  
номер телефону: 030-4931549, факс: 030-4946057



## ПРОФІЛАКТИКА

- Александерплац/Alexanderplatz: Грунерштр./Grunerstr.  
Під лінією міського експресуunter



- Турм/Штромаштр./Turm-/Stromstr.: парк біля виходу з метро
- Золдинерштр. 41/Soldiner Str. 41
- Станція метро Бернауер Штр./ Bernauer Str.:  
Брунненштр./Бернауер Штр./Brunnenstr./Bernauer Str.
- Мюллерштр./Унгарнштр./Müllerstr./Ungarnstr.:  
навпроти кіно Альхамбра/Alhambra
- Ослоерштр./Шведенштр./Osloer Str./Schwedenstr.:  
вихід з метро Ослоерштр./Osloer Str.



## ШЕНЕБЕРГ-ТЕМПЕЛЬХОФ / SCHÖNEBERG-TEMPELHOF

### КОНТАКТНИЙ ПУНКТ

#### **ОЛЬГА/OLGA – Контактний пункт для жінок**

Курфюрстенштр. 40/Kurfürstenstr. 40, метро U1 станція  
Курфюрстенштр./Kurfürstenstr., номер телефону: 030-262 89 59,  
електронна пошта: olga@notdienstberlin.de, www.drogennotdienst.de

- Пн–Сб 14.00–20.00 години



#### **Бюлов кут (Bülow Eck) – контактне кафе та стритворк**

Бюловштр. 106/Bülowstr. 106, 10783 Берлін, метро U2/U4  
Ноллендорфплац/Nollendorfpfatz, номер телефону: 030 233 240 900,  
електронна пошта: bueloweck@notdienstberlin.de

- Пн – Птн 11.00 – 17.00 години



### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

#### **ДНД/DND – Служба надзвичайних ситуацій з наркотиками**

Гентінерштр. 48/Genthiner Str. 48, метро U1 станція Курфюрстенштр./  
Kurfürstenstr., номер телефону: 030-19237, Гаряча лінія 24/7: 030-19237  
електронна пошта: dnd@notdienstberlin.de, www.drogennotdienst.de  
(відкрита консультація/необхідна попередня реєстрація)

- Пн–Птн 8.30–21.00 години
- Сб/Нед та свята 14.00–21.00 години



### ПРОФІЛАКТИКА

- Бюловштр./Потсдамерштр. Bülowstr./Potsdamer Str.:  
під надземною залізницею
- Курфюрстенштр./Kurfürstenstr.:  
зелена зона/кут Гентінерштр./Genthiner Str.



# ШАРЛОТТЕНБУРГ-ВИЛЬМЕРСДОРФ / CHARLOTTEBURG-WILMERSDORF

## КОНТАКТНИЙ ПУНКТ

**Мобільна консультація, а також мобільний пункт для  
споживання наркотиків**

Штуттгартер Плац/Stuttgarter Platz: Штуттгартер Плац/Левисхамштр./  
Stuttgarter Platz/Lewishamstr., міський експрес Шарлоттенбург/  
Charlottenburg/метро U7 станція Вільмерсдорферштр./Wilmersdorfer Str.  
номер телефону: 0170-7948745, електронна пошта: cw@fixpunkt.org,  
www.fixpunkt.org/charlottenburg-wilmersdorf

- Пн–Птн 14.00–18.00 години



## ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Login – Консультавання та психосоціальна допомога**

Кайзер-Фридрих-Штр. 82/Kaiser-Friedrich-Str. 82, метро U7/U2,  
станція Бисмаркштр./Bismarckstr., номер телефону: 030-233240300,  
електронна пошта: login@notdienstberlin.de, www.drogennotdienst.de  
(необхідна попередня реєстрація за телефоном)

- Пн 12.00–17.00 години
- Вт 11.00–19.00 години
- Ср, Чт 10.00–18.00 години
- Птн 10.00–16.00 години



## КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ НАРКОЗАЛЕЖНОСТІ

**Практика др. Уве Науманн/Dr. Uwe Naumann**

Кенігін-Елізабет-Штр. 7/Königin-Elisabeth-Str. 7, 14059 Берлін/Berlin  
номер телефону: 030-76733370, факс: 030-767333749



## ПРОФІЛАКТИКА

- Вокзал зоологічний сад/Bahnhof Zoo:  
Йебенсштр./Хертцалей/Jebensstr./Hertzallee
- Вільмерсдорферштр./Wilmersdorfer Str.:  
кут Штуттгартер Плац/під надземною залізницею/Stuttgarter Platz
- Метро+міський експрес Юнгфернхайде/Bahnhof Jungfernheide:  
Вихід Макс-Дорн-Штр./Max-Dohrn-Str. На стоянці



## КОНТАКТНИЙ ПУНКТ

**Вирівнювання тиску: Контактний пункт з кімнатою прийому наркотиків**, Вул.Карла-Маркса 202/Karl-Marx-Str. 202, Метро U7+міський експрес станція Нойкельн/Neukölln, номер телефону: 030-6929198, [www.fixpunktggmbh.org](http://www.fixpunktggmbh.org), електронна пошта: [druckausgleich@fixpunktggmbh.org](mailto:druckausgleich@fixpunktggmbh.org)

- Пн–Сб 11.00–18.00 години
- Вт 13.00–19.00 години

Останній вхід до кімнат прийому – за півгодини до закриття



## Контактний/мобільний пункт з кімнатою прийому наркотиків

Парк Аніті Бербер: тротуар Германнштр./Hermanstr., станція метро U7 Ляйнештр./Leinestr., номер телефону: 0170-7948743, електронна пошта: [dkr@fixpunkt.org](mailto:dkr@fixpunkt.org)

- Пн–Птн 13.30–17.30 години



## ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

### Конфамилиа/Confamilia,

Ланштр. 84/Lahnstr. 84, Метро U7 станція Нойкельн/Neukölln, номер телефону: 030-689772-900, електронна пошта: [kontaktstelle-neukoelln@vistaberlin.de](mailto:kontaktstelle-neukoelln@vistaberlin.de), [www.vistaberlin.de](http://www.vistaberlin.de)

- Пн–Ср 10.00–17.00 години (тільки по телефону)
- Чт 10.00–18.00 години
- Птн 10.00–15.00 години



## КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ НАРКОЗАЛЕЖНОСТІ

**АІД Нойкельн/AID Neukölln**, Морусштр. 16а/Morusstr. 16а, 12053 Берлін/Berlin, телефону: 030-6899960, факс: 030-233240549



## ПРОФІЛАКТИКА

- Метро+міський експрес, станція Германнштр./Hermannstr.: Вихід Германн-/Зігфрідштр./Hermann-/Siegfriedstr.
- Метро+міський експрес станція Нойкельн/Neukölln: Під лінією міського експресу





## ЛІХТЕНБЕРГ / LICHTENBERG

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

#### Інтегративне консультування з наркозалежності району Ліхтенберг

Фонд SPI, Сіті Пойнт Центр району Ліхтенберг, Меллендорфштр. 59/Möllendorfst. 59, 10367 Берлін/Berlin, номер телефону: 030-5568040, факс: 030-55680418, електронна пошта: [suchtberatung-lichtenberg@stiftung-spi.de](mailto:suchtberatung-lichtenberg@stiftung-spi.de), [www.stiftung-spi.de](http://www.stiftung-spi.de) зараз (пов'язано з короною) тільки консультації по телефону:

- Пн, Ср, Чт 8.00–15.00 години
- Птн 8.00–13.00 години



### КОНСУЛЬТАЦІЙНИЙ ЦЕНТР З ПИТАНЬ НАРКОЗАЛ

#### АІД Ліхтенберг/AID Lichtenberg

Рушештр. 103/Ruschestr. 103, 10365 Берлін/Berlin, номер телефону: 030-233240600, факс: 030-233240609



## МАРЦАН-ХЕЛЛЕРСДОРФ / MARZAHN-HELLERSDORF

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

#### Порада для наркозалежних район Марцан-Хеллерсдорф

Аллея космонавтов 47/Allee der Kosmonauten 47, 12681 Берлін/Berlin, номер телефону: 030-290278181, факс: 030-290278199, електронна пошта: [marzahn@vistaberlin.de](mailto:marzahn@vistaberlin.de), [www.vistaberlin.de](http://www.vistaberlin.de) зараз (пов'язано з короною) тільки консультації по телефону:

- Пн, Вт, Чт 10.30–17.00 години
- Ср 13.30–18.00 години



### ПРОФІЛАКТИКА

- Міський експрес, станція Шпрінгпфuhl/Springpfuhl: Хелене-Вайгель-Плац 10/Helene-Weigel-Platz 10
- Метро станція Хеллерсдорф/Hellersdorf: Нелли-Закс-Штр. залізничний перехід/Nelly-Sachs-Str. am Bahndamm/навпроти коледжу Еліс Саломон/Alice-Salomon-Hochschule



## ПАНКОВ / PANKOW

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Амбулаторна наркологічна консультація, район Панков**  
Грайфсвальдерштр. 87/Greifswalder Str. 87, 10409 Берлін/Berlin,  
номер телефону: 030-4471110, факс: 030-44711122,  
електронна пошта: pankow@vistaberlin.de, www.vistaberlin.de



зараз (пов'язано з короною) тільки консультації по телефону:

- Пн 13.00 – 15.00 години
- Вт 11.00 – 13.00 години

відкрита консультація (на місці):

- Чт 16.00 – 18.00 години

## РАЙНІКЕНДОРФ / REINICKENDORF

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Північний фонд допомоги наркозалежним SPI**  
Альт-Райнікендорф 23/24/Alt-Reinickendorf 23/24, 13407 Берлін/  
Berlin, номер телефону: 030-4938088, факс: 030-4938010



## ШТЕГЛІЦ-ЦЕЛЕНДОРФ / STEGLITZ-ZENLENDORF

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Інтегративне консультування з наркозалежності Каритас**  
„Кенігсбергер 11/Königsberger 11“

Кенігсбергер 11/Königsberger 11, 12207 Берлін/Berlin,  
номер телефону: 030-6663390, факс: 030-66633929,  
електронна пошта: sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de,  
www.caritas-berlin.de



- Пн, Ср 9.00 – 17.00 години
- Вт 13.00 – 18.00 години
- Чт 13.00 – 17.00 години
- Птн 9.00 – 15.00 години

Можлив перший контакт за електронною поштою:  
sucht-koenigsberger@caritas-berlin.de,  
<https://beratung.caritas.de/suchtberatung/registration>

## ШПАНДАУ / SPANDAU

### КОНТАКТНИЙ ПУНКТ

**ШПАКС/SPAX: Контактний пункт району Шпандау для людей з проблемами алкоголю**, Шенвальдерштр. 27/Schönwalder Str. 27, 13585 Берлін/Berlin, номер телефону: 030-74927951  
електронна пошта: spax@fixpunkt.org, www.fixpunkt.org/spandau



- Пн, Ср–Птн 10.00–16.00 години

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Консультація молодіжі та наркозалежних Карітас району Шпандау**, Вул. Хазенмарк 3/Hasenmark 3, 13585 Берлін/Berlin, Метро U7, станція Шпандау/Spandau, номер телефону: 030-6663363-0, факс: 030-6663363-9, www.caritasberlin.de (необхідна попередня реєстрація за телефоном)



- Пн, Вт 10.00–17.00 години
- Ср 13.00–16.00 години
- Чт 10.00–18.00 години
- Птн 10.00–15.00 години

### ПРОФІЛАКТИКА

- Зеєгефельдерштр. 35/Seegefelder Str. 35: праворуч від входу



## ТРЕПТОВ-КЕПЕНИК / TREPTOW-KÖPENICK

### ПОРАДА ДЛЯ НАРКОЗАЛЕЖНИХ

**Порада для наркозалежних Виста, район Трептов/Кепеник** Мюггельхаймерштр. 55/Müggelheimer Str. 55, 12555 Берлін/Berlin, номер телефону: 030-616741900, факс: 030-616741929, електронна пошта: treptow@vistaberlin.de, www.vistaberlin.de зараз (пов'язано з короною) тільки консультації по телефону:



- Пн, Вт, Чт 10.30–16.30 години
- Ср 14.00–18.00 години
- Ср 15.00–17.00 години (відкрита консультація)



### **Контактний/мобільний пункт:**

- Розподіл і розпорядження споживчими товарами
- виділення презервативів • напої/кафе • харчування
- душ/пральна машина • шафа • Інформація/порада про ВІЛ, гепатит, наркотики, безпритульність • підтримка під час криз



### **Кімната прийому наркотиків:**

- Можливість вживання амфетаміну/опіатів/кокаїну • Можливість куріння • Поради щодо догляду та безпечного використання
- Навчання в надзвичайних ситуаціях з наркотиками та призначення налоксону по договіру/оголошенню • Перша допомога при передозуванні



### **Мобільний пункт здоров'я:**

- Безкоштовне лікування та консультація абсцесів, ран, інфекцій, вош, корости, потяг, тощо • Пересилання в клініки та медичні пункти



### **Пропозиція тестування:**

- якщо у вас низький дохід, безкоштовне тестування та консультація • анонімний експрес-тест на ВІЛ та гепатит С, лабораторний тест на сифіліс • не потрібно медичне страхування • останній тест за півгодини до закінчення робочого часу • Про додаткові дати/місце звертайтеся за номером: 0170-7948748



### **Консультаційний центр з питань наркозалежності:**

- Консультація з питань залежності для постраждалих та їхніх сімей • Поради щодо легальних/нелегальних наркотиків
- Консультація/підтримка/процес подачі заявки (наприклад, якщо ви хочете скасування/терапію)



### **Медичні пункти наркозалежності:**

- Замісне лікування • Лікування ВІЛ/гепатиту С
- Психосоціальна допомога



### **Профілактика:**

- Асортимент: шприци 2 мл, голки (довгі та короткі), вода, спирт і сухі тампони, фільтри та презервативи і мастила в різних комбінаціях 50 ц. і 1 євро пакет